

# Mode d'emploi



Charger 1.0  
miniRITE R  
miniBTE R

Oticon Real™  
Oticon More™  
Oticon Zircon  
Oticon Play PX  
Oticon Opn S™  
Oticon Opn Play™  
Oticon Ruby  
Oticon CROS PX

# Introduction de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi vous guide dans l'utilisation et l'entretien de votre nouveau chargeur.

Veillez à lire attentivement ce mode d'emploi, y compris la section **Avertissements**. Il décrit comment utiliser au mieux votre chargeur.

Si vous avez des questions supplémentaires relatives à l'utilisation de votre chargeur, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Pour votre information, ce mode d'emploi contient une barre de navigation qui vous aidera à parcourir les différentes sections.

| **À propos de** | [Pour bien commencer](#) | [Utilisation quotidienne](#) | [Avertissements](#) | [Plus d'informations](#) |

## REMARQUE IMPORTANTE

Pour plus de détails sur les fonctionnalités de votre solution d'aide auditive spécifique, reportez-vous au mode d'emploi de celle-ci.

## Usage prévu

<b>Usage prévu</b>	<p>Le chargeur est conçu pour recharger les aides auditives et les émetteurs CROS pourvus de batteries rechargeables.</p> <p>Le produit est conçu pour être utilisé avec une solution auditive déterminée.</p>
<b>Instructions d'utilisation</b>	<p>Il n'existe aucune instruction d'utilisation (diagnostic) pour le chargeur à proprement parler.</p>
<b>Utilisateur prévu</b>	<p>Personne souffrant d'une perte auditive, utilisant une aide auditive et les personnes en charge de l'utilisateur. Audioprothésiste responsable du réglage de l'accessoire.</p>
<b>Groupe prévu d'utilisateurs</b>	<p>Adultes et enfants de plus de 36 mois.</p>
<b>Environnement d'utilisation</b>	<p>Domicile.</p>
<b>Contre-indications</b>	<p>Aucune contre-indication.</p>
<b>Avantages cliniques</b>	<p>Consulter les avantages cliniques de l'aide auditive.</p>

# Sommaire

## À propos de

Contenu de la boîte	5
Chargeur	6
Conditions de température	7

## Pour bien commencer

Préparation du chargeur	8
Recharger les aides auditives	9
Temps de charge	10

## Utilisation quotidienne

Alimenter le chargeur via d'autres sources	12
Entretien de votre chargeur	13

## Avertissements

Avertissements généraux	14
-------------------------	----

## Plus d'informations

Dépannage	16
Conditions d'utilisation	20
Garantie	25

# Contenu de la boîte

La boîte d'emballage contient les accessoires suivants :



Chargeur



Prise murale  
(varie d'un pays à l'autre)



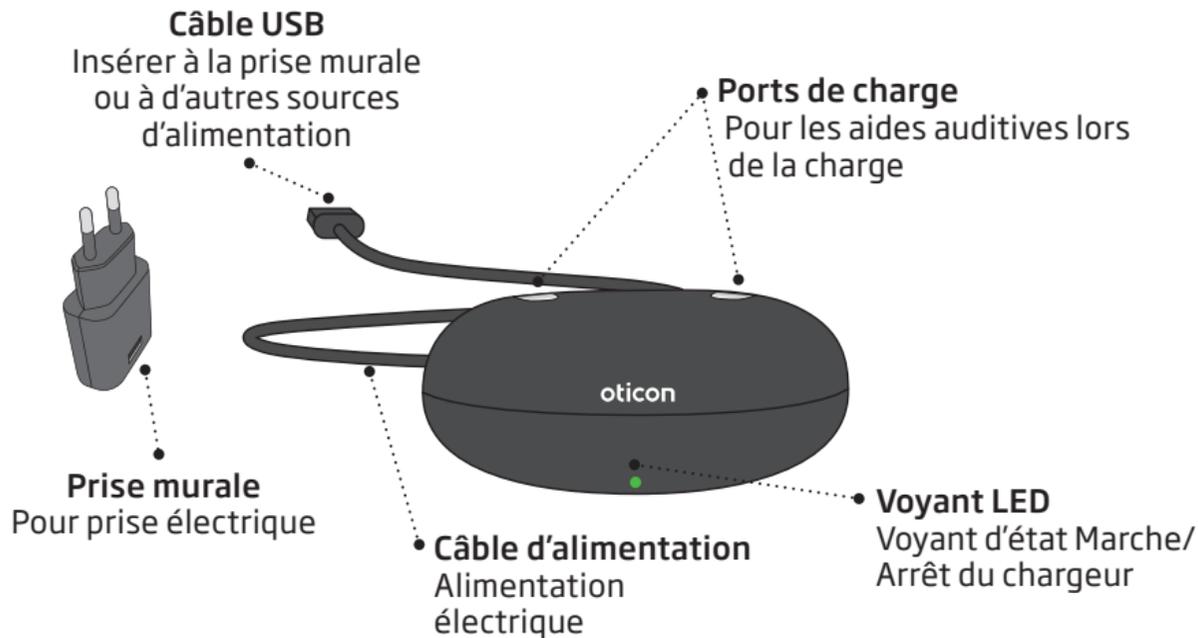
Étui du chargeur



Ce mode d'emploi

# Chargeur

## Description et fonction



# Conditions de température

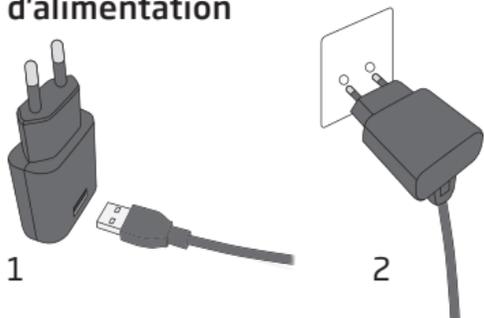
Température	Condition de charge
En-dessous de +5°C (+41°F)	Pas de charge en raison de la basse température.
+10 °C à +35 °C (+50°F à +95°F)	Condition optimale de charge. La charge prend jusqu'à 3,5 heures.
+5°C à +10°C et +35°C à +38°C (+41°F à 50°F et +95°F à +100°F)	Charge prolongée. La charge prend jusqu'à 5 heures.
Au-dessus de +38°C (+100°F)	Pas de charge en raison de la température élevée.

## REMARQUE IMPORTANTE

Veillez à toujours laisser le chargeur connecté à une source d'alimentation lorsque l'aide auditive est installée dans le port de charge.

# Préparation du chargeur

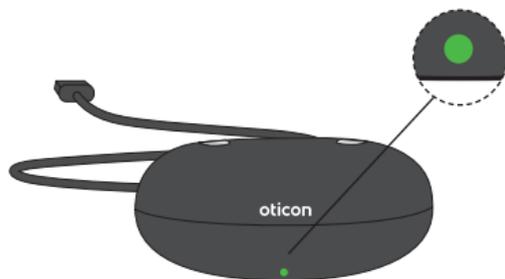
## Connecter à la source d'alimentation



1. Insérez le connecteur USB dans la fiche électrique.
2. Insérez la fiche électrique dans une prise murale.

Le chargeur s'allume automatiquement.

## Le chargeur est allumé



Lorsque le chargeur est connecté à l'alimentation, la LED devient VERTE.

# Recharger les aides auditives

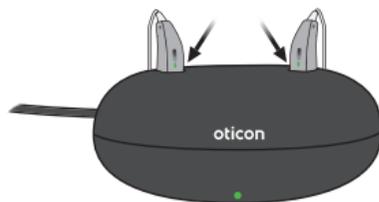
Placez les aides auditives dans le chargeur



Placez les aides auditives dans les ports de charge comme indiqué sur l'image. Veillez à ce que les aides auditives correspondent aux points de couleur du chargeur qui distinguent droite et gauche.

Le point de couleur ROUGE est pour l'aide auditive droite. Le point de couleur BLEU est pour l'aide auditive gauche.

Charge



Les voyants LED des aides auditives s'allument lorsque les aides auditives sont placées correctement dans le chargeur.

**Voyant LED d'état de charge de l'aide auditive :**

ORANGE / ROUGE\* = Charge en cours  
VERT = Charge complète

\*La couleur peut être orange ou rouge selon la gamme de l'aide auditive. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre aide auditive.

## Temps de charge

Veillez à recharger complètement votre aide auditive avant la première utilisation.

Rechargez votre aide auditive chaque nuit. Cela vous permet de commencer votre journée avec une aide auditive complètement chargée.

La durée de charge ou temps de charge dépend de la capacité restante de la batterie. Notez que le temps de charge est susceptible de varier entre l'aide auditive gauche et droite.

Si votre aide auditive est complètement déchargée, le temps de charge normal est de :

<b>miniRITE R</b>	Entièrement chargée	Chargée à 50%	Chargée à 25%
	3 heures	1 heure	30 min
<b>miniBTE R</b>	Entièrement chargée	Chargée à 40%	Chargée à 20%
	3,5 heures	1 heure	30 min

Le processus de charge s'arrête automatiquement lorsque la batterie est complètement rechargée.

Laissez l'aide auditive dans le chargeur lorsque vous ne la portez pas.

N'oubliez pas de toujours laisser le chargeur branché à une source d'alimentation\*.

\* Pour certains modèles d'aides auditives, le débranchement du chargeur met en marche les aides auditives et celles-ci commencent à consommer l'énergie de la batterie. Pour de plus amples informations, contactez votre audioprothésiste.

**Remarque**

Si vous n'avez pas utilisé votre aide auditive depuis longtemps et que vous essayez de la recharger, 30 secondes peuvent s'écouler avant le début du chargement de l'aide auditive. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre aide auditive.

## Alimenter le chargeur via d'autres sources

Vous pouvez alimenter le chargeur depuis d'autres sources qu'une prise électrique murale. Cela peut être réalisé à l'aide du câble USB du chargeur.

Assurez-vous que la source d'alimentation est compatible USB 2.0, sortie minimale de 500 mA.

### Exemples de sources d'alimentation :

- Batterie externe
- Ordinateur
- Voiture

#### Remarque

Lorsque vous utilisez une batterie externe, veillez à ce qu'elle n'ait pas un mode d'économie d'énergie ou d'arrêt automatique. En effet, cela peut provoquer le chargement partiel ou le non chargement de vos aides auditives.

### REMARQUE IMPORTANTE

Lorsque vous utilisez une prise électrique murale, utilisez l'alimentation électrique d'origine fournie (5,0V/1A) pour le chargeur.

## **Entretien de votre chargeur**

Veillez toujours à ce que le chargeur soit sec et propre avant de l'utiliser. Nettoyez les ports de charge en utilisant un chiffon sec. N'utilisez pas d'eau ou de liquide de nettoyage pour nettoyer les ports de charge.

Rangez votre chargeur dans un endroit sec, par exemple dans la chambre.

Veillez à maintenir le chargeur dans un environnement où la température se situe entre +5°C et +38°C (+41°F et +100°F).

## **Avertissements généraux**

Pour votre sécurité personnelle et pour garantir une utilisation correcte de votre chargeur, vous devez bien vous familiariser avec les avertissements d'ordre général suivants avant de l'utiliser. Consultez votre audioprothésiste si vous rencontrez des opérations inattendues ou des incidents sérieux avec le chargeur au cours de son utilisation ou à cause de son utilisation. Votre audioprothésiste vous aidera à résoudre les problèmes liés à la manipulation et, le cas échéant, à effectuer un signalement auprès du fabricant et/ou des autorités nationales.

### **Risque de brûlures**

Ne placez rien d'autre que les aides auditives dans les ports de charge.

### **Risques d'étouffement**

Le chargeur, les aides auditives et leurs composants doivent être tenus hors de portée des enfants et de toute autre personne susceptible de les avaler ou de se blesser à leur contact.

*En cas d'ingestion d'une petite pièce, consultez immédiatement un médecin ou rendez-vous dans un hôpital.*

### **Chaleur**

Le chargeur ne doit jamais être exposé à une température extrême, par exemple en le laissant dans une voiture garée en plein soleil.

Le chargeur ne doit pas être séché dans un four à micro-ondes ou tout autre type de four.

### **Connexion à un équipement externe**

La sécurité d'utilisation du chargeur, lorsqu'il est connecté à un équipement externe avec un câble USB, dépend de la source extérieure des signaux. Lorsque le chargeur est connecté à un équipement externe branché à une prise murale, cet équipement doit être conforme aux normes de sécurité IEC 62368-1 ou à des normes équivalentes.

# Dépannage

Symptôme	Causes possibles
La LED du chargeur reste éteinte lorsque le chargeur est connecté à l'alimentation	Le chargeur n'est pas branché
La LED du chargeur émet de longs clignotements ORANGE	L'aide auditive ou le chargeur sont trop chauds
La LED du chargeur émet trois brefs clignotements ORANGE plusieurs fois de suite	Le chargeur est trop froid
	Erreur système

## Solutions

Vérifiez si la prise murale est connectée correctement

Veillez à ce que le chargement ait démarré, afin de vous assurer que la source d'alimentation fournit suffisamment de puissance pour votre chargeur

---

Déplacez l'aide auditive et le chargeur à un endroit où la température se situe entre +5 °C et +38 °C (+41°F et +100°F)

---

Déplacez le chargeur à un endroit où la température se situe entre +5 °C et +38 °C (+41°F et +100°F)

---

Contactez votre audioprothésiste

---

Suite page suivante

# Dépannage

Symptôme	Causes possibles
<b>Le voyant LED de l'aide auditive clignote en VERT lorsque l'aide auditive est placée dans le chargeur</b>	L'aide auditive n'a pas été utilisée pendant une longue période
<b>La LED de l'aide auditive reste éteinte lorsque l'aide auditive est placée dans le chargeur</b>	Le chargeur n'est pas branché
	L'aide auditive ou le chargeur sont trop chauds ou trop froids
	La charge est incomplète. Le chargeur a arrêté le chargement pour protéger la batterie.
	L'aide auditive n'est pas insérée correctement dans le chargeur
<b>La LED de l'aide auditive clignote en ORANGE / ROUGE lorsque l'aide auditive est placée dans le chargeur</b>	Erreur système

## Solutions

Selon le niveau d'énergie de la batterie de l'aide auditive, celle-ci reprendra une charge normale après un délai allant jusqu'à 10 minutes

Veillez à laisser l'aide auditive dans le chargeur au cours de ce processus

Vérifiez si la prise murale du chargeur est connectée correctement

Déplacez l'aide auditive et le chargeur à un endroit où la température se situe entre +5 °C et +38 °C (+41°F et +100°F)

Réinsérez l'aide auditive dans le chargeur. Cela complètera la charge en 15 minutes environ.

Vérifiez qu'il n'y ait pas d'impuretés dans les ports de charge

Contactez votre audioprothésiste

## Conditions d'utilisation

<b>Conditions de fonctionnement</b>	Température : +5 °C à +38 °C (+41 °F à +100 °F) Humidité : 5 % à 93 %, sans condensation Pression atmosphérique : 700 hPa à 1 060 hPa
<b>Transport et conditions de stockage</b>	La température et l'humidité ne doivent pas excéder les limites ci-dessous pendant des périodes prolongées lors du transport et du stockage :  Température : -25°C à +70°C (-13°F à +158°F) Humidité : 5 % à 93 %, sans condensation

Pour des informations concernant les conditions d'utilisation de l'aide auditive, consultez le mode d'emploi de l'aide auditive.

Cet appareil médical est conforme  
au Règlement relatif aux dispositifs  
médicaux (UE) 2017/745.

La déclaration de conformité est  
disponible auprès du fabricant :

Oticon A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Denmark  
[www.oticon.global/doc](http://www.oticon.global/doc)

Durée de disponibilité garantie des pièces détachées :  
5 ans après la date d'achat. Décret 2014-1482 / Article L111-3 du code de la consommation.

Prodition S.A.S., Parc des Barbanniers, 3 allée des Barbanniers,  
92635 GENNEVILLIERS CEDEX - SIREN 301 689 790 R.C.S. NANTERRE



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Danemark



Les déchets  
électroniques doivent  
être traités selon la  
législation locale.



## Description des symboles et des abréviations utilisés dans ce mode d'emploi



### **Avertissements**

Les textes marqués d'un symbole d'avertissement doivent être lus avant d'utiliser l'appareil.



### **Fabricant**

L'appareil est produit par le fabricant dont le nom et l'adresse sont mentionnés à côté du symbole. Indique le fabricant du dispositif médical, comme défini dans les règlements de l'UE 2017/745.



### **Marquage CE**

L'appareil est conforme à tous les règlements et directives de l'UE.



### **Déchets électroniques (DEEE)**

Recyclez les aides auditives, les accessoires, les piles ou les batteries conformément aux réglementations locales.

Les utilisateurs d'aides auditives peuvent également renvoyer les déchets électroniques à leur audioprothésiste. Équipements électroniques couverts par la directive 2012/19/UE relative aux déchets et au matériel électrique (DEEE).



### **Marque de conformité réglementaire (RCM)**

Cet appareil est conforme aux exigences de sécurité électrique, de compatibilité électromagnétique et de spectre radioélectrique applicables aux appareils fournis aux marchés australien ou néo-zélandais.

## Description des symboles supplémentaires utilisés sur les étiquettes



### **Garder au sec**

Indique un dispositif médical qui doit être protégé de l'humidité.



### **Numéro de référence**

Indique le numéro de référence du fabricant afin que le dispositif médical puisse être identifié.



### **Numéro de série**

Indique le numéro de série du fabricant afin qu'un appareil médical spécifique puisse être identifié.



### **Dispositif médical**

Cet appareil est un dispositif médical.



### **Nature de la tension d'alimentation**

Indique que la nature de l'alimentation électrique de l'appareil devrait être en CC (courant continu).



### **FW**

Version du firmware utilisée dans l'appareil.



### **Identifiant unique des dispositifs**

Indique un support qui contient des informations sur l'identifiant unique des dispositifs.

## Garantie internationale

Votre appareil bénéficie d'une garantie internationale, assurée par le fabricant. Cette garantie internationale couvre les défauts de fabrication et matériels de l'appareil à proprement parler. Elle ne porte pas sur les accessoires tels que les piles, tubes, écouteurs, embouts et filtres, etc. Les problèmes provoqués par une manipulation ou un entretien inapproprié(e), une utilisation excessive, des accidents, des réparations effectuées par un tiers non agréé, une exposition à des conditions corrosives, des changements physiques au niveau de votre oreille, des dommages dus à la pénétration de corps étrangers dans l'appareil ou des ajustements incorrects ne sont PAS couverts par la garantie internationale et peuvent l'annuler. La garantie internationale expliquée ci-dessus n'affecte pas les droits juridiques dont

vous bénéficiez peut-être, de par les législations nationales régissant la vente des biens de consommation du pays dans lequel vous avez acheté votre appareil. Votre audioprothésiste peut également offrir une garantie plus large que celle qui est prévue par les dispositions de cette garantie internationale. Pour obtenir davantage d'informations, veuillez le consulter.

### **Si vous avez besoin de services d'entretien**

Prenez régulièrement rendez-vous avec votre audioprothésiste qui pourra entretenir, régler, et réparer votre appareil tout au long de sa durée de vie. Votre audioprothésiste peut exiger des frais de service.

# Garantie

## Certificat

Nom de l'utilisateur : \_\_\_\_\_

Audioprothésiste : \_\_\_\_\_

Adresse de l'audioprothésiste : \_\_\_\_\_

Téléphone de l'audioprothésiste : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Période de garantie : \_\_\_\_\_ Mois : \_\_\_\_\_

Modèle : \_\_\_\_\_ N° de série : \_\_\_\_\_



Life-changing technology signifie  
Des technologies qui changent la vie.

**oticon**  
life-changing **technology**